

Load-No.: 51365

EDI - ASN Note  
(VDA 4912)  
Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100  
-No: 91001108 -No.: 14550700  
Unloading Area: 14248  
Place of storage: 14248  
Consumption:  
Dispatch Type: Truck  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross Weight: 13.748 KG  
VAT-No.: DE123840478  
VAT-No.: IT04886850728

Receiver -Plant: 100  
-No.: 14550700  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO  
Purch. Ord. Nr.  
ACCESSIONE MERCE  
Consignment  
Quantità dichiarata: 1800

Quantità effettiva: 1800  
Tipo imballaggio: HESON  
Quantità imballi: N° 2  
Conformità alle norme di imballaggio: 04  
Data controllo: 5/2/18

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data Vendor	-Number Vendor
80453740	000010	2501364391	2.800	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	TBA-520858/P01720	
31.01.2018		033916-900		PC	S			
		CC: 180009312	700	PC	S			
		CC: 180009309	700	PC	S			
		CC: 180009308	700	PC	S			
		CC: 180009305	700	PC	S			
		CC: 4		PC	S			
		Cast-Number: 234712		PC	S		TBA-520858/P01720	
		UC-Material: G039740010		PC	S			
		Text: Engineering Change		PC	S			
		Text: Customer Change No.		PC	S			
		Text: Supplier Index		PC	S			

colata M 186281  
colata I

80453745	000010	2501364591	1.500	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG		
31.01.2018		033917-900		PC	S			
		CC: 180008295	1.500	PC	S			
		CC: 1		PC	S		HESON KLEIN/P01590	
		Cast-Number: 234654		PC	S			
		UC-Material: G040040010		PC	S			
		Text: Engineering Change		PC	S			
		Text: Customer Change No.		PC	S			
		Text: Supplier Index		PC	S			

colata F - 186283

80453749	000010	2501423491	2.800	PC	S	FESTRAD 5.GANG		
31.01.2018		033920-900		PC	S			
		CC: 180009322	1.400	PC	S			
		CC: 180008329	1.400	PC	S			

colata N° 1  
Quantità imballi: N° 1  
550002776009  
nt. wt.: 1.016 KG, gr. wt.: 1.074 KG  
ACCESSIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 1.500  
Quantità effettiva: 1.500  
Tipo imballaggio: HESON  
Data controllo: 5/2/18

GR: Rating Check: 13: Sedi Progy

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 15.20, D-58815 Plettenberg



Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 5.GANG  
(Part name: / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 250.1.3645.91  
(customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30000002  
(order no. / No. De commande)  
**Schmelzen-Nr.** 234654  
(heat number / No. de Coulee)

**HBS-Teile-Nr.** 033917-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)  
**Änderungsindex**  
(draw. notific. index / indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80453745/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Repère de Coulee)

**Auftrag** 1008809  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** G040040010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 01/22/2018  
(shipping date / Date de livraison)

**Stückzahl** 1.500  
(quantity / Quantité)

**Stahlhersteller** Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
**Lieferspezifikation** GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**Herstellprozess** E/VAK.  
(process flow / Procédé fabrication)

**Gießformat** 240X240  
(casting dim. / Dimension coulee)  
**Lieferzustand** B1 n.ZF 15-93 without  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Rohmat.-abm.** 45 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

**Schmelzeanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2100	0.0150	0.0230	1.1700	0.0500	0.1600	0.1600	0.0110	0.0330	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0009	0.0000	0.0005	0.0110	1.2000	7.0000

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.20	0.00	41.20	0.00	37.80	0.00	35.50	33.60	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE	Randentkohlung	0.000
Korngröße	Prim. 6 - 8 Sek. 8 - 9		

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	A1(%)	Z1(%)
0.00	0.00	0.00	0.00

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	201.0	HB
Ergebnis	0	0	195.0

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	0.00
Ergebnis	0.00	0.00

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	0.00
Ergebnis	0.00	0.00

Reinheitsgrad	K3=0
Umformgrad: 36,2-fach	

Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

Datum  
(date / Date)

01/31/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /  
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent	
8) Shipment number <b>51365</b>		11) Recipient Company <b>GETRAG S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		<b>Freight Order</b>	
12) Customer Number <b>14550700</b>		VAT Id-No.: ITO4886850728		6) Date <b>31.01.2018</b> 7) Relation number	
14) Delivery / unloading point <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b>		15) Sender's comment for the forwarding agent		9) Forwarding agent 10) Forwarding <b>16070077</b>	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080449104		1		HESON KLEIN	
0080449141		1		TBA-520858	
0080452054		3		TBA-520858	
0080453715		2		TBA-520858	
0080453740		4		TBA-520858	
0080453745		1		HESON KLEIN	
0080453749		2		TBA-520858	
<b>Total</b>		<b>14</b>			
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 6.GANG		56		1.015	
SCHALTRAD 6.GANG		44		1.036	
ZAHNRAD 2.GANG		145		2.476	
DOPPELRAD 2./RW.GANG		105		2.017	
SCHALTRAD 4.GANG		189		4.000	
SCHALTRAD 5.GANG		58		1.074	
FESTRAD 5.GANG		93		2.130	
		<b>690 KG</b>		<b>13.748 KG</b>	
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>21.602,48 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code <b>LBSC1462</b>	
				40) Shipping type <b>Truck</b> <b>5/2/18</b>	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.		44) The delivery contains	
Date		Truck signature		Name	
				Signature	
				Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für den Empfänger	

